

Avete torto!... Firenze è come un albero fiorito

Rinuccio's aria from the opera *Gianni Schicchi* (tenor)

Text by *Giovacchino Forzano* (1884–1970), based on an incident mentioned in Dante's *Divine Comedy*
Set by *Giacomo Puccini* (1858–1924)

Avete	torto!	È	fine!	astuto...
[a.'ve:.te	'tor.to	ε	'fi:.ne	a.'stu:.to]
You-are	wrong!	He-is	subtle!	astute...

Ogni	malizia	di	leggi	e	codici	conosce	e	sa.
['oŋ.ɲi	ma.'lit.tsja	di	'led.dʒi	e	'kɔ:.di.tʃi	ko.'noʃ.	[e	sa]
Every	trick	about	laws	and	codes	he-knows	and	understands.

Motteggiatore!... Beffeggiatore!...
C'è da fare una beffa nuova e rara?
È Gianni Schicchi che la prepara!
Gli occhi furbi gli illuminan di riso lo strano viso,
ombreggiato da quel suo gran nasone
che pare un torrachione per così!
Vien dal contado? Ebbene? Che vuol dire?
Basta con queste ubbie... grette e piccine!
Firenze è come un albero fiorito
che in piazza dei Signori ha tronco e fronde,
ma le radici forze nuove apportano
dalle convalli limpide e feconde!
E Firenze germoglia ed alle stelle
salgon palagi saldi e torri snelle!
L'Arno, prima di correre alla foce,
canta baciando piazza Santa Croce,
e il suo canto è sì dolce e sì sonoro
che a lui son scesi i ruscelletti in coro!
Così scendanvi dotti in arti e scienze
a far più ricca e splendida Firenze!...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

